

## Liste de publications

### Livres:

Allah n'est pas obligé d'*Ahmadou Kourouma*, (co-auteur avec Yves Dakouo), Bienne – Gollion, ACEL – Infolio, coll. Le cippe, 2011. ISBN 978-2-88474-307-5

*Cinéma et Littérature du Burkina Faso. De la Singularité à l'Universalité*, Montréal, Éditions CIDIHCA, 2005; Ouagadougou, Éditions Sankofa & Gurli, 2005. ISBN 2-89454-187-2 / ISBN 2-913991-10-6

*Maryse Condé et Ahmadou Kourouma: Griots de l'indicible*, New York, Peter Lang, 2004. ISBN 0-8204-6758-8

### Editions:

*Images et Mirages des Migrations dans le Cinéma et la littérature africains francophones*, (Co-dirigé avec Françoise Naudillon), Montréal, Mémoire d'encrier, 2011. ISBN 978-2-923713-40-3

*L'Imaginaire d'Ahmadou Kourouma: Contours et enjeux d'une esthétique* (Ed.), Paris, Karthala, 2010. ISBN 978-2-8111-0355-2

*Figuration et mémoire dans les Cinémas francophones africains* (Ed.), Paris, L'Harmattan, 2010. ISBN 978-2-296-10353-5

### Articles dans des ouvrages:

« Voyance et sorcellerie chez Ahmadou Kourouma: un trompe-l'œil? » in *Le sens du social dans le roman francophone* (Eds.) Justin K. Bisanswa et Kasereka Kavwahirehi, Paris, Honoré Champion, 2011, p. 235–250.

« *Paweogo l'Emigrant* et *Le retour au village* baliseurs de l'expérience migrante burkinabè » in *Images et Mirages des Migrations dans le Cinéma et la littérature africains francophone*, (Eds.) Françoise Naudillon et Jean Ouédraogo, Montréal, Mémoire d'encrier, 2011, p. 31–56.

« Magie et démagogie : de l'instrumentalisation de la divination dans l'œuvre de Kourouma » in *L'Imaginaire d'Ahmadou Kourouma: Contours et enjeux d'une esthétique*, (Ed.) Jean Ouédraogo. Karthala: Paris, 2010, p.193–223.

« *Guelwaar* ou la tradition didactique chez Ousmane Sembène » in *Figuration et mémoire dans les Cinémas francophones africains*, (Ed.) J. Ouédraogo, Paris, L'Harmattan, 2010, p. 105–129.

« Un fleuve métis: Entretien avec Mama Keita » in *L'Afrique fait son cinéma: Regards et perspectives sur le cinéma africain francophone*, (Eds.) Françoise Naudillon, Janusz Przychodzen et Sathya Rao. Montréal, Mémoire d'Encrier, 2006, p. 175-190.

« Le jeu de l'ici et de l'ailleurs: discours sur la condition postcoloniale dans l'œuvre romanesque de Kourouma » in *Identités postcoloniales et discours dans les cultures francophones*, (Ed.) Marie-Ange Soudah, Paris, L'Harmattan, 2003, p. 65-81.

« Toponymie thématique et repères topographiques du roman burkinabè » in *Ecritures du Burkina Faso* (Ed.) Marie-Ange Soudah, Paris, L'Harmattan, 2003. p. 99-126.

## Articles:

Introduction et coordination du dossier Kourouma (une série de 4 articles) pour *Research in African Literatures* 38:2, 2007, p. 77-139.

« Entretien avec Ben Diogaye Bèye », *The French Review* (numéro spécial sur les Cinémas) 79:6 (May 2006), p. 1298-1308.

« Entretien avec Jean-Marc Massie », *The French Review* (numéro spécial sur le Québec) 78:6 (May 2005), p. 1216-1226.

« Ahmadou Kourouma and the Ivorian Crisis », *Research in African Literatures* 35:3 (2004), p. 1-5.

« Baliseurs du conte. *Portraits de conteurs* » *Spirale* 192 (Septembre-Octobre 2003), Montréal, p. 34-35.

« L'espace scriptural chez Kourouma ou la tragicomédie du roman », *Ahmadou Kourouma, écrivain polyvalent Présence Francophone*, No. 59 (2002), p. 69-91.

« Le vrai et l'ivraie dans *Le diseur de vérité* d'Ahmadou Kourouma » *L'Annuaire théâtral: Revue Québécoise d'Études théâtrales*, 31:1 (Mai 2002), p. 45-64.

« Compte rendu de *En attendant le vote des bêtes sauvages* » *Études Francophones* XV:2 (2000), p. 255-260.

« Entretien avec Ahmadou Kourouma », *The French Review* 74:4 (March 2001), p. 772-785.

« Interview with Ahmadou Kourouma », *Callaloo* 24:3 (Fall 2000), p. 1338-1348.

« Rescuing the Human in Poller's Humanism », *The American Translator Association Chronicle*, June 1999, p. 44-47.

« Translating the politically and culturally sensitive », *The American Translator Association Chronicle*, May 1998, p. 27-32.

« Dissimulation et révélation dans le théâtre de Paul Scarron », *Cahiers du Dix-septième siècle*, VII, 1 (1997), p. 11-22.

« Défis de traduction et délits d'interprète dans deux romans africains », *Études Francophones* XI, 1 (1996), p. 53-69.